



**"Al slomini sora de nos Signur, la löm de to müs"**

La comunité tol comié da

Emma Clara vëd. Pitscheider, co é gnüda a mancé con 93 agn,  
y da Tone Peslalz, co é gnü a mancé con 83 agn.

Ai familiars les condolianzes plü sontides.

Che ai pälzi tla pêsc de Chël Bel Dio.

## Enformaziuns y comunicaziuns

**Ministronc nös:** Por mitans y mituns dala terza elementara ennant mët man les proes por emparé da sorvì a mësà. **La pröma proa é en dedemesaledema ai 23 de setëmber dales 17:15 ales 18:45, te dlijia.** Les proscimes proes gnará fates fora adöm ai geniturs. Chi co ne sciafia nia da gní ala pröma proa, dess se lascé adentëne pal sorastant Luca Comploi al 389 9567531. Èl dá ince enformaziuns plü monüdes.

**Festa dai aniversars:** En **sabeda ai 17 d'otober ales 18:00** vëgnel tegnì la mësà de ringraziament por i iubilars. Düc chi co pó recordé eniann en aniversar de matrimone de 15, 20, 25.... 60 y plü agn, é bel enviés da s'anunzié anter i 30 de setëmber pa Silvia al 333 7159765 o pa Gustl al 335 1050216.

**Dé mondial dla Jonëza:** La Diozeja organisëia da jì d'agost 2027 al Dé mondial dla Jonëza, a Seoul tla Corea dal Sud. Jones y jogh da 18 a 35 agn pó s'anunzié **anter i 30 de setëmber**. Infos ciafun sön [www.bz-bx.net/de/weltjugendtag2027.html](http://www.bz-bx.net/de/weltjugendtag2027.html)

**Prozesciun:** En **vëndres ai 25 de setëmber ales 19:30** é la prozesciun de ëi y jogh con linternes o ciandëres (da se tò do), da dlijia de Badia cina sò Oies.

**Weissenstein:** La Uniun de San Vinzenz enviëia düc i interessés, jogh y manco jogh, al pelegrinaje a Weissenstein, **en jöbia ai 24 de setëmber**. An pëia ia ales 8:15 da plaza dal Cone demez (a Longega les 8:25). Le grup vën accompagné da signor degan Klaus Sottsas, co dijará spo ince mësà laia. Por la marëna fistidiëia vignönn enstës tla ostaria söl post, por le bus é da paié 25€ a ce. An roarà zoruch a Al Plan encër les 18:00. Al é da s'anunzié **anter i 22 de setëmber** pa Angela al 338 2430045.

**KVW Seniorencub:** En **dedemesaledema ai 23 de setëmber** pëiun ia con le Mareobus dles 8:49 dal Cone demez, por jì a fá le Keschnweg, le tru dles ciastëgnes. **Ai 7 de otober** jarán spo con le bus al tloster Marienberg. An pëia ia dan le Cone ales 8:00. Por cösc iade é da s'anunzié pa Lidia al 339 7899107.

**Apoteca:** Al vën recordé che l'apoteca d'Al Plan sará **slüta dai 21 ai 27 de setëmber**.

**Impressum:** Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo  
**Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a:** Pablo Palfrader  
Tel. **333 4762010** Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com) - Download: [www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)  
**Por ciagé la Ploania sön Whatsapp, mené en messaje con ennom al 333 4762010**



## Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vigile

Ploan: Signor Klaus Sottsas  
E-Mail: [klsottsas@rolmail.net](mailto:klsottsas@rolmail.net)

Calogna Al Plan: **0474 501006**  
Radio de Ploania: **93,00 MHz**

UNITÉ PASTORALA



**VAL BADIA**

[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

Ann A

20.09.2026 - 25. domëgna ia por l'ann

nr. 43

## Jide ince os te mia vigna! I ves dará ci co é iüst!

### Dal Vangelo do San Mateo 20, 1-16a

Te chël tomp ti á Gejú cunté a sù discepuì cösta parabola: <sup>1</sup>Con le règn dal cí éra desco con en patrun d'en avëi, co s'an é jü da doman adora demez da ciasa, a tò sò oras por sòa vigna. <sup>2</sup>Al é gnü a öna con i oras sön önn en denar al dé y al i á condüt te sòa vigna. <sup>3</sup>Dala terza ora é endò jü söl marcé, y n'á odü d'atri danló co n'á degün laur. <sup>4</sup>Al ti á dit: Jide ince os te mia vigna! I ves dará ci co é iüst. <sup>5</sup>Y ai é jüs. Dala sesta ora y dala nona ora é le patrun dal avëi endò jü söl marcé y á fat le medemo. <sup>6</sup>Canch'al é jü dala önejima ora ciamó en iade, n'ál endò ürté de chi co stea danló encërch. Al ti á dit: Ci stëise pa döt le dé encërch a ne fá nia? <sup>7</sup>Ai á rospognü: Al n'é sté degügn co s'á tut sò. Danló ti á dit: Jide ince os te mia vigna. <sup>8</sup>Canch'al ea gnü da sëra, ti á le patrun dla vigna dit a so aministradú: Chërda i oras y paii fora le paiamont, metenn man dal ultimo cina al pröm. <sup>9</sup>Al gnea chi co ea gnüs tuc sò dala önejima ora, y vignönn á ciagé en denar. <sup>10</sup>Canch'al ea roé pai pröms, minâ chisc da ciagé deplü. Mo ince chi á ma ciagé en denar porom. <sup>11</sup>Danló á motü man da se lascé sò cuntra le patrun <sup>12</sup>y dijea: Chisc ultimi á ma laoré öna en n'ora, y tö i as traté anfat desco nos; nos deperpo án suporté döt le dé le pëis dal laur y le cialt. <sup>13</sup>Mo le patrun ti á rospognü a önn de chi: Amich, al ne te vën fat degün tort. Ne n'este nia gnü a öna con me sön önn en denar? <sup>14</sup>Tol tü scioldi y vátan! lu endere ó ti dé al ultimo tan co a te. <sup>15</sup>Ne pói nia fá ci ch'i ó con ci co é mio? O este envidius, deach'i sun bun con i atri? <sup>16a</sup>Ensciö sará i ultimi i pröms y i pröms i ultimi. **Parora dal Signur.**



### CHÈL BEL DIO NE CIARA NIA MA AL MERIT, MO INCE AL DEBOJÜGN

I laoranti co ea romagnüs sön plaza dal marcé â bonamonter pordü vigne speranza. Chël dé ea jü a öt. Mo endere é ciamó zacai co á cordü te ëi. Ci significat ál pa da tò laoranti ma por l'ultima ora dal dé de laur? Ci significat ál pa da jì a laoré ma n'ora? Endere: ince canche al se vën enmont da podëi ma fá püch tla vita, paiel dagnora la mëia. Al é dagnora la poscibilité da ciagé en significat, deache Chël Bel Dio ti ó bun a nosta vita. Y eco che an vëiga ince l'originalité de cösc patrun ala fin dal dé, canche al é da paié. (...) Por le patrun dla vigna, tan co por Chël Bel Dio, é dërt che vignönn ciagi ci che al adora por vire. Al ti dá a vignönn en denar. Al é sté de bona man. Al n'á nia ma ciaré al merit, mo ince al debojügn. Chël Bel Dio ó ti dé a düc so Règn, tan co la vita plëna, eterna y de ligrëza.

**Papa Leo XIV**

| Edema liturgica dai 20.09. ai 27.09.2026 |                                                                      |                                     |  |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--|
| <b>DOM 20.</b>                           | <b>25. domëgna ia por l'ann</b>                                      | Andreas Kim Taegon, Paul Chong      |  |
| 08:15                                    | zelebrazion dla Parora de Dio a La Pli                               |                                     |  |
| 10:00                                    | <b>gran mëssa por dōta la ploania</b>                                | <b>oferta por la ploania</b>        |  |
|                                          | dal ann por + Remigio Da Col                                         |                                     |  |
|                                          | dal ann por +Hermann Trebo                                           |                                     |  |
|                                          | +Franz Taion                                                         |                                     |  |
|                                          | +Helene Pramstaller Erlacher                                         |                                     |  |
| 14:30                                    | a La Val s.m. en record de signor Heinrich Videsott                  |                                     |  |
| 15:00                                    | <b>Bato:</b>                                                         |                                     |  |
|                                          | Tommy Mutschlechner Castlunger de Alina Mutschlechner Castlunger     |                                     |  |
| <b>Lön 21.</b>                           | <b>fešta de San Mateo apostul y evangelist, Debora</b>               |                                     |  |
| 19:00                                    | s.m. a La Pli                                                        |                                     |  |
| <b>Ded 22.</b>                           | <b>Maurizius y compagns, Tomesc, Jonas</b>                           |                                     |  |
| 19:30                                    | <b>corona</b>                                                        |                                     |  |
| <b>Dem 23.</b>                           | <b>Pio da Pietrelcina (Padre Pio), Tecla</b>                         |                                     |  |
| 07:30                                    | <b>s.m.</b> dal ann por +Walter Ties, Plazores                       |                                     |  |
|                                          | ++Cristl, Hanni y Laura                                              |                                     |  |
|                                          | en rengraz. por 50 agn de matrimone de Ernesto y Annelies Kastlunger |                                     |  |
| <b>Jöb 24.</b>                           | <b>Rupert y Virgile, Hermann</b>                                     |                                     |  |
| 07:30                                    | s.m. a Rina                                                          |                                     |  |
| <b>Ven 25.</b>                           | <b>Nikolaus da Flüe, Gottfried</b>                                   |                                     |  |
| 07:30                                    | s.m. a La Val y a Badia                                              |                                     |  |
| <b>Sab 26.</b>                           | <b>Cosmas y Damian, Paolo VI.</b>                                    |                                     |  |
| 07:30                                    | s.m. a La Pli                                                        |                                     |  |
| 13:30                                    | <b>Noza:</b> Mario Obwegs y Eva Maria Steger                         |                                     |  |
| 17:30                                    | <b>corona</b> por +Emma Clara Pitscheider - por + Tone Peslalz       |                                     |  |
| 18:00                                    | <b>s.m. prefestia</b>                                                |                                     |  |
|                                          | 2.requiem por +Emma Clara Pitscheider                                |                                     |  |
|                                          | 2.requiem por + Tone Peslalz                                         |                                     |  |
|                                          | +Angelo Del Buono                                                    |                                     |  |
|                                          | +Franz Kanetscheider                                                 |                                     |  |
|                                          | +Anna Costa Pisching                                                 |                                     |  |
|                                          | de rengraziamon por la familia Bruno y Lies Pitscheider              |                                     |  |
| <b>DOM 27.</b>                           | <b>26. domëgna ia por l'ann</b>                                      | Vinzenn de Paul                     |  |
|                                          | <b>de mondial dai migranc y profugs</b>                              |                                     |  |
| 08:15                                    | gran mëssa a La Pli                                                  |                                     |  |
| 10:00                                    | <b>zelebrazion dla Parora de Dio</b>                                 | <b>oferta por migranc y profugs</b> |  |



La comunité ti fej les mius aodanzes ai nüc  
**Mario Obwegs y Eva Maria Steger**  
 Che la benediscun de Dio i acompagnëii tla vita deboriada!

### Tigní en bun contat con i atri.

Düc i credonc é tuc ete tla misciun de Gejú. La Dlijia entiera á da se dé jö tal spirit de Crist con les porsones, por les envié a tó pert ala comunité dal Signur. Proprio te cösc compit rouñse tla tontaziun da nes tó nos enstësc massa söl scerio y da nes mëte al pröm post. Tal contat con d'atres mentalités, manires de vire, religiuns y confesciuns messunse nes damané: Olá mëti pa veramonter la verité de Crist - y olá ciari pa ma de mio dërt, de mia posiziun, de mia reputaziun?

L'opra dal Signur é lëdia.

Le Spirit de Dio cherda al sorvisc chi che Ël á cherit fora.

La liberté y la bonté de Chël Bel Dio ne conësc degügn confins.

Ares é atló por vignönn, co n'á debojügn.

Ester cristiagn é vigne de na sfida: Ara nen vá da vire a na manira de ester credibli por i atri de por de. Ensciö che ince i plö debli tla fede pois emparé dal bun ejompl y vëgnes plö sogüsc y stersc.

Desco cristiagn sánse che i ne podun nia fá ci che i orun con nosc avëi.

### I ponsun do:

Amur, bonté y fidonza ne ciafunse nia ma pai cristiagn. I conesciun porsones, che ne creï nia te Gejú Crist, co se dá jö por chi co é tla meseria y chir soluziuns ai problems. Nos dessun ester reconescionc por döt ci che ai fej de bun. Dötes söes aziuns de solidarieté é da odëi desco opira dal Spirit.

Rembrandt van Rijn



Ich wünsche mir und uns allen die innere Kraft, dem anderen Gutes zu gönnen und das Erstaunen darüber, wie unerwartet Gott gewöhnliche Menschen mit Glanz und Anerkennung überschüttet. Unsere Augen müssen ausgewaschen werden. Der Blick sollte klar werden und ohne Ressentiment, denn der stehend enge Blick sieht nichts vom Geheimnis Gottes. Manchmal komme ich mir vor wie ein Arbeiter der ersten und der letzten Stunde zugleich, ein Wanderer zwischen den Welten, der neidische Blick ist mir nicht fremd, aber auch nicht der sich mitfreuende Blick, der gönnen kann.

### Sorvisc dai Ministronc

**Sabeda 26/09 (18:00h):** Mateo Alberti, Jimmy y Joel Call, Anja, Emil y Paul Ellecosta, Aaron, Amelie y Sophie Erlacher, Lena y Marta Feichter, Chris Mascotto, David y Isabella Palfrader, Lisa Ploner, Jonas, Martina y Tobias Rindler;

**Domegna 27/09 (10:00h):** Emily Leonardelli, Ginevra y Pire Maneschg, Timo Palfrader, Armin Trebo

N.B.: Düc i ministronc é entres begnodüs da gní a sorví, ince sce ai n'é nia scric sò!

